

ARA – erfreulicher Kontrollbericht



Auch im Jahr 2020 führte das kantonale Amt für Wasser und Energie (AWE) die jährliche Kontrolle der Abwasserreinigungsanlage Zuzwil-Wuppenau durch. Das Ergebnis fällt erneut positiv aus.

Die Thur hat als infiltrierendes Gewässer in genutztem Grundwasser eine besondere Bedeutung. Aus diesem Grund mussten die Bedingungen für das gereinigte Abwasser der Abwasserreinigungsanlage (ARA) angepasst und sogar verschärft werden. Daher ist es umso erfreulicher, dass die Abflussqualität der ARA auch im vergangenen Jahr den Anforderungen entsprach.

Eigenkontrolle

Die ARA mit einer Ausbaugrösse von 2'000 bis 10'000 Einwohnerwerten haben gemäss den Vorgaben des Bundes und gemäss der im Kanton St.Gallen angewandten Praxis in der Regel einmal pro Woche (an verschiedenen Wochentagen) Abwasseruntersuchungen durchzu-

führen. Die ARA Zuzwil-Wuppenau ist auf 7'883 Einwohnerwerte ausgelegt, somit gehören auch bei ihr wöchentliche Kontrollen zur Pflicht. Die geforderte Anzahl der Abwasseruntersuchungen wurde im Berichtsjahr mit 60 Untersuchungen erfüllt.

Kontrollbericht

Der Kontrollbericht für das Jahr 2020 stellt der ARA ein sehr gutes Zeugnis aus. Ende Juni 2020 führte das AWE eine behördliche Kontrollmessung an jeweils einer Probe aus dem Zulauf und aus dem Ablauf durch. Sämtliche Anforderungen an die Reinigungsanlage der ARA waren eingehalten. Die in der untersuchten Klärschlammprobe gemessenen Konzentrationen für die verschiedenen Schwermetalle lagen unterhalb der Grenzwerte der Zielwerte. Im Jahr 2020 fiel die jährliche Vergleichsmessung unter allen Kläranlagen des Kantons St.Gallen aufgrund der Situation rund um das Coronavirus aus. Die nächste Ver-

gleichsmessung erfolgt in diesem Jahr. Die ARA hat im Jahr 2020 im Vergleich zum Vorjahr rund zwei Prozent weniger Gas produziert. Ausserdem konnte der Stromverbrauch zu 36,7 Prozent aus Eigenproduktion gedeckt werden.

Dank

Der Gemeinderat dankt dem Klärmeister Jürg Gähwiler und seinen Stellvertretern Max Flammer und Pius Lehmann für die einwandfrei geleistete Arbeit und ihren engagierten Einsatz.

Zuzwil
lebendig - attraktiv

Schöne Sommerferien!

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal wünschen der gesamten Bevölkerung schöne Sommertage, erholsame Sommerferien und gute Gesundheit.

Während den Sommerferien erscheint am 23. und 30. Juli sowie am 6. August 2021 kein «Zuzwil-aktuell». Die nächste Ausgabe des Mitteilungsblatts liegt am Freitag, 13. August 2021, wieder in den Briefkästen.



Mit der Natur – ohne Pestizide

Naturnahe, vielfältige Grünflächen, Gärten und Wege kennen weder Schädlinge noch Unkräuter: Das natürliche Gleichgewicht verhindert, dass einzelne Arten überhandnehmen und Schaden anrichten. Pestizide sind nicht nötig. Die Bekämpfung von Schädlingen und Unkräutern mit Giftstoffen trifft auch Kleintiere vom Regenwurm bis zur Honigbiene. Die Stoffe gelangen in den Boden, in Gewässer und ins Grundwasser, wo sie weiteren Schaden anrichten. Rückstände von Pestiziden im Trinkwasser und in der Nahrung gefährden die Gesundheit von uns Menschen.

Eine sorgfältige Planung im Einklang mit der Natur macht Pestizide überflüssig:

- widerstandsfähige, dem Standort und der Bodenqualität angepasste Pflanzen wählen
- die Artenvielfalt fördern
- Kleinstrukturen als Lebensraum für Nützlinge wie Igel oder Eidechse schaffen
- In Handarbeit Schnecken absammeln und rechtzeitig jäten
- Unkräuter auf Wegen und Plätzen wenn nötig mechanisch oder mit Hitze reduzieren
- natürliche Hilfsmittel wie Brennnesseljauche oder Marienkäfer gegen Blattläuse einsetzen
- Kiesflächen mit seitlichem Wildkräuterbewuchs schaffen oder Pflasterfugen begrünen, damit Bewuchs nicht nur akzeptiert, sondern auch aktiv gefördert wird

Verbreiten Sie Ihr Wissen über den Nutzen und die Ästhetik naturnaher Gärten und Grünflächen, damit Pestizide überflüssig werden. Die Natur wird es Ihnen danken. Nützliche Informationen sind unter www.mitdernatur.sg.ch zu finden.

Aus dem Gemeinderat MidnightSports

In Zusammenarbeit mit der Stiftung IdeeSport führt die Gemeinde seit sechs Jahren das Projekt «MidnightSports» durch. Das Projekt wird von den Jugendlichen sehr geschätzt und ist auch immer sehr gut besucht. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat entschieden, das Projekt auch in der neuen Saison weiterzuführen. Die entsprechende Vereinbarung wurde unterzeichnet und gilt für den Zeitraum vom 1. Juli 2021 bis Ende Juni 2022.

Aus dem WPH

Neue Leiterin Pflege und Betreuung

Die bisherige Leiterin Pflege und Betreuung, Monika Kleinburger, hat ihre Anstellung gekündigt. Infolgedessen ermächtigte der Gemeinderat die Heimkommission mit der Suche und Wahl einer neuen Leiterin. Im August 2021 wird Helma Sommer aus Eggensriet diese Aufgabe wahrnehmen. Sie hat die Ausbildung zur diplomierten Anästhesiepflegefachfrau absolviert und zusätzlich einen Bachelor und einen Master erlangt. Mit ihrer über 20-jährigen Erfahrung im Gesundheitswesen und den entsprechenden Führungsqualitäten ist sie für die Stelle bestens geeignet. Das gesamte Team freut sich auf die neue Leiterin und wünscht ihr bereits heute einen erfolgreichen Start.



Sommer-Midnight

Am **Samstag, 21. und 28. August 2021**, finden auf dem Schulareal für sämtliche Jugendlichen der Oberstufe die Sommer-Midnights statt. Der Anlass wird sich an den zu diesem Zeitpunkt geltenden Coronamassnahmen orientieren. Die Jugendkommission freut sich auf viele Teilnehmende und dankt den Verantwortlichen für ihren Einsatz.

Mitteilungen aus dem Einwohnerregister Juni

Wir gratulieren zu folgenden Geburten:

12. **Meier, Mailin**, von Hundwil AR, Tochter des Meier, Markus und der Meier geb. Huldi, Manuela, in Züberwangen, Schulwiesenstrasse 2b
27. **Frick, Lio**, von Oberbüren SG, Sohn des Frick Andreas und der Frick geb. Bollhalder, Jessica, in Zuzwil, Mitteldorfstrasse 44

Wir gratulieren zu folgenden Vermählungen:

4. **Brunner, Mathias**, von Zuzwil SG und **Steiger Nadine**, von Waldkirch-Bernhardzell SG, beide wohnhaft in Züberwangen, Weieren 1
18. **Gerig, Lucius David**, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG und **Burkard, Nadia**, von Waltenschwil AG, beide wohnhaft in Zuzwil, Grünring 6
25. **Schefer, Christian Paul**, von St.Gallen SG und **Muheim, Isabel Ruth**, von Unterschächen UR, beide wohnhaft in Zuzwil, Zuckenrieterstrasse 40

Todesfälle in der Gemeinde:

7. **Scheier, Markus Josef**, von Sirmach TG, geboren 1960, wohnhaft gewesen in Zuzwil, Grünring 5

Toggenburger Turnfest im Jahr 2023



Es ist geplant, dass auf der Wiese zwischen der Weieren- und der Henauerstrasse («Bürgerguet» und «Langfori») das Festzentrum und Wettkampfpplätze eingerichtet werden.

Im Juni 2023 findet das Toggenburger Turnfest in Zuzwil statt. Es werden zwischen 3'500 und 5'000 Turnerinnen und Turner erwartet. Das Organisationskomitee arbeitet bereits mit Hochdruck an den Vorbereitungen. Der Gemeinderat begrüsst die Durchführung des sportlichen Anlasses in Zuzwil.

Die Delegierten des Kreisturnverbands Toggenburg haben der Kandidatur von Zuzwil als Austragungsort des Toggenburger Turnfestes im Jahr 2023 ohne Gegenstimme zugestimmt. Mit der neuen Sporthalle, der Dreifachturnhalle im Oberstufenzentrum Sproochbrugg sowie den Turnhallen in der Stadt Wil und den dazugehörigen Aussensportplätzen ist Zuzwil für die Organisation bestens gerüstet.

Dreitägige Veranstaltung

Urs Honold, Präsident des OK und Max Flammer, Vizepräsident, orientierten den Gemeinderat mit einem Grobkonzept über die Organisation

des Turnfestes. Während drei Tagen, von Freitag, 23. Juni bis Sonntag, 25. Juni 2023, sollen zahlreiche Turnvereine aus der nahen und weiteren Region nach Zuzwil reisen, um sich in verschiedenen Wettkampfdisziplinen zu messen. Letztmals fand das Toggenburger Turnfest im Jahr 2004 in Zuzwil statt.

Wettkampfbetrieb

Für einen solchen Grossanlass benötigt es viel Platz und geeignete Infrastrukturen. Mit der neuen Sporthalle und den guten Anschlüssen nach Wil und zum Oberstufenzentrum Sproochbrugg in Zuckenriet sind diese Voraussetzungen bestens erfüllt. Am Freitag soll ein Spieleabend in den Turnhallen von Wil, Zuckenriet und Zuzwil stattfinden. Für die Wettkämpfe der Leichtathletik ist die Sportanlage Rütli in Henau reserviert. Das Wochenende soll gänzlich dem Wettkampfbetrieb, ebenfalls auf den verschiedenen Anlagen und auf den Grundstücken zwischen der Weieren- und der Henauerstrasse («Bürgerguet» und «Langfori») verteilt,

gewidmet werden. Der Gemeinderat hat dem OK seine Zustimmung für die Nutzung des Gemeindegrundstücks Nr. 1245 im «Bürgerguet» als Wettkampfpplatz erteilt.

Fest ausserhalb des Dorfzentrums

Der Festbetrieb am Freitag- und Samstagabend wird auf dem Gebiet «Langfori» installiert. Der Gemeinderat begrüsst es, dass der Festbetrieb nicht mitten im Dorf auf der Schulanlage Zuzwil stattfindet. Für «Nachtschwärmer» von auswärtigen Vereinen, die nicht nach Hause gehen können, wird nahe der Thur ein Zeltplatz eingerichtet.

1. August-Feuerwerk

Schon bald wird am 1. August der schweizerische Nationalfeiertag gefeiert.

Damit verbunden gehört für zahlreiche Personen auch ein Feuerwerk. So eindrucksvoll ein Feuerwerk ist – es kann gefährlich sein. Gerne weist die Gemeinde deshalb auf die Empfehlungen der bfu hin:

- Platzen Sie Feuerwerk immer auf stabilem Untergrund.
- Nähern Sie sich einem Blindgänger erst nach 10 Minuten und zünden Sie ihn kein zweites Mal an.
- Stellen Sie zur Sicherheit einen Eimer mit Wasser bereit.

Bitte nehmen Sie ausserdem Rücksicht auf Ihre Mitmenschen:

- Halten Sie genügend Abstand zu Menschen, Tieren sowie Gebäuden und vermeiden Sie das Zünden von Feuerwerkskörpern innerhalb von Quartieren.
- Zünden Sie nie ein Feuerwerk in eine Menschenmenge.
- Betreten Sie für das Zünden von Feuerwerkskörpern keine fremden Grundstücke.
- Verlassen Sie den genutzten Platz immer sauber und sammeln Sie die Feuerwerksresten ein, wenn sie abgekühlt sind.

Die Gemeinde dankt allen für den Beitrag zum Schutz der Bevölkerung.



Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

Christian Keller, Zuzwil
Abbruch Garage und Gartenlaube,
Umbau und Umnutzung Magazin/
Remise / Gartengestaltung mit
Schwimmbad
Unterdorfstrasse 41, Zuzwil

Patrik und Gisela Meier, Züberwangen
Hangsicherung / Stützmauer
Unterstand / gedeckter Sitzplatz
Rütistrasse 5, Züberwangen

Salt Mobile SA, Opfikon
Umbau und Erweiterung
Mobilfunkantennenanlage
ARA-Strasse 765, Zuzwil

Stephan Studer und Sesslen Joachim,
Zuzwil
Gartenanlage, Schwimmbad und
Sauna / Verschiebung Gartenhaus
Sonnenbergstrasse 23, Zuzwil

Jokica Vrgoc, Züberwangen
Umgebungsgestaltung mit
Natursteinmauer
Grubenwies 4, Züberwangen

Thomas Wissmann, Zuzwil
Photovoltaikanlage
Lenterstrasse 31, Zuzwil

René Zingg, Züberwangen
Photovoltaikanlage
Ahornstrasse 2a, Züberwangen

Adrian Zwingli und Yvonne Sciurti
Zuzwil, Gartenhaus
Lenterstrasse 11, Zuzwil

Zudem wurden 40 brandschutztechnische Bewilligungen erteilt für vier Cheminée-Öfen, einen Kachelofen, eine Stückholzheizung, einen Speicherofen, eine Holz-/Pelletheizung sowie für 32 Gas- und Ölheizungsanlagen.

Der Gemeinderat hat von den Baukontrollen im 1. Halbjahr Kenntnis genommen. Bei 18 Bauprojekten wurden die Auflagen der Bau- und Feuerschutzbewilligungen eingehalten, bei vier musste für die Behebung der Mängel eine Nachfrist gesetzt werden.

Bundesfeier



Die diesjährige Bundesfeier am 1. August 2021 wird von einem engagierten Komitee, unter der Leitung von Rolf Tihanyi, organisiert. Der Anlass startet um 10.30 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Josef in Zuzwil. Durch den Gottesdienst führen Pfarrer Christhard Birkner und Pater Didier Mungilingi. Im Anschluss findet bei schönem Wetter auf dem Kirchplatz eine Feier statt. Bei schlechtem Wetter wird auf das Pfarreiheim ausgewichen. Um 12 Uhr wird Andrea Scheck, Präsidentin der SP des Kantons St. Gallen eine Festansprache zum Thema «50 Jahre Frauenstimmrecht» halten. Das zu diesem Zeitpunkt geltende Corona-Schutzkonzept ist verpflichtend einzuhalten.

Pilzkontrolle

Die Bevölkerung wird darauf aufmerksam gemacht, dass alle Pilze, die als Nahrungsmittel in Verkehr gebracht werden (Verkauf, Schenkung, Bereitstellung zum Verkauf usw.), bei der hierfür geschaffenen Kontrollstelle geprüft werden können. Darunter fallen auch die frischen und getrockneten Pilze, die zur Verabreichung als Speisen in Hotels und Gaststätten bestimmt sind. Die Pilzkontrolle für die Gemeinden Bischofszell, Flawil, Hauptwil-Gottshaus, Niederbüren, Niederhelfenschwil, Oberbüren, Uzwil, Waldkirch, Zihlschlacht-Sitterdorf und Zuzwil wird durch Anni Bosshard, 079 481 74 58 und Brigitte Sievers, 077 429 63 75, geführt. Sie kontrollieren die ge-

sammelten Pilze in der Hauptsaison **vom 22. August bis 31. Oktober 2021 jeweils am Dienstag, Donnerstag und Sonntag von 18.30 bis 19.00 Uhr** im Pilzlokal beim Werkhof an der Fabrikstrasse 28 in Bischofszell. Während der Vor- und Nachsaison finden die Kontrollen nur auf telefonische Voranmeldung statt. Die Pilzkontrolleurinnen können zwischen 18 und 19 Uhr erreicht werden. Für Einwohnerinnen und Einwohner der angeschlossenen Gemeinden sind die Pilzkontrollen kostenlos. Folgende Punkte sind beim Pilzesammeln zu berücksichtigen:

- Beachten Sie die kantonalen Pilzschutzverordnungen.
- Pilze nicht abschneiden sondern aus dem Boden drehen.
- Schonen Sie Wald und Natur. Ungenießbare Pilze haben für Pflanzen und Bäume eine wichtige Funktion.

Diverses

Bioabfuhr

Die nächsten Bioabfuhr finden am **Freitag, 16. / 23. und 30. Juli sowie 6. August 2021** statt. Einwohnerinnen und Einwohner werden gebeten, die Container bis 7 Uhr bereitzustellen.



Strassensperrung

Im Zusammenhang mit der Strassensanierung beim Knotenpunkt Hinterdorf-/Herbergstrasse (Pflästerung Rotes Haus) wird der Verkehr ab 9. August 2021 für rund zwei Wochen über die Ifangstrasse umgeleitet.

Die Bushaltestelle beim Gemeindehaus wird während dieser Zeit zur Liegenschaft «Ehrbar» verschoben.